

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 59 (1981)

Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

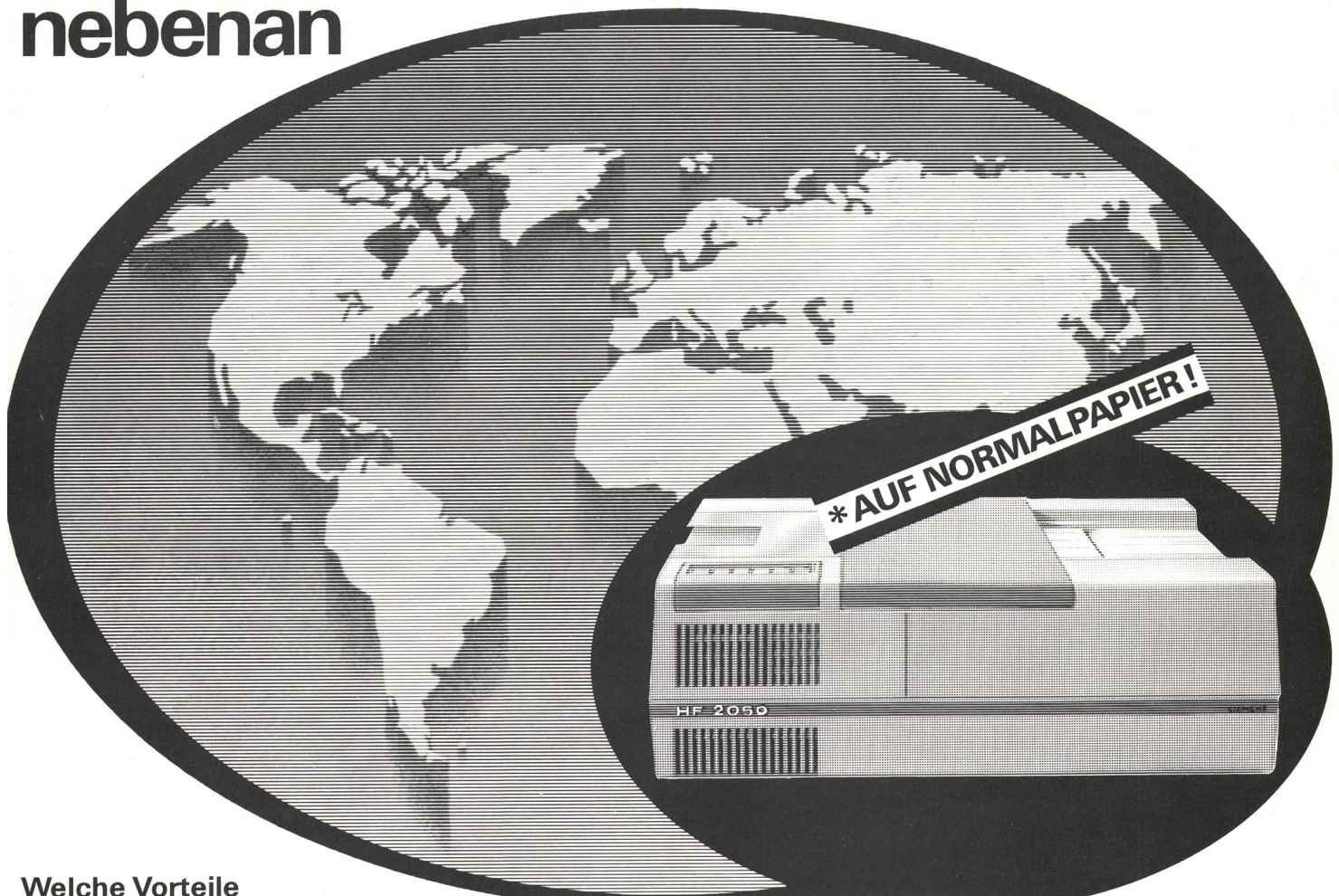
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**In 2-3 Minuten ist er im BILD* —
Ihr Partner in Übersee oder im Haus
nebenan**



**Welche Vorteile
bietet der Fernkopierer HF 2050?**

- kein Spezialpapier
- geräusch- und geruchlose Aufzeichnung
- automatischer Empfang rund um die Uhr
- keine vorbeugende Wartung erforderlich

Der HF 2050 ist PTT und SEV geprüft

**Fernkopierer HF 2050
von Siemens-Albis**

Senden Sie uns bitte Unterlagen über den
Fernkopierer HF 2050

Firma _____
zuhanden von _____
Strasse _____
PLZ/Ort _____
Telefon _____

SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT
Vertrieb Fernschreib- und Datenverkehr

8047 Zürich, Freilagerstrasse 28,
Telefon 01 - 247 3111
3007 Bern, Belpstrasse 26, Tel. 031 - 65 0111

Dank Electrona-Batterien fällt im Gotthard-Tunnel der Strom nie aus.



Electrona-Batterien garantieren bei Netzausfall im längsten Strassentunnel der Welt, dass Licht, Lüftung, Signalanlagen und alle Überwachungseinrichtungen weiterhin funktionieren.

Wo höchste Zuverlässigkeit zählt, findet man Electrona-Batterien, weil sie so robust,

so langlebig, so wartungsfreundlich – kurz: so sicher sind.

Wenn Strom auch für Sie lebenswichtig ist: verlassen Sie sich auf Electrona-Batterien. Sicher ist sicher. Übrigens finden Sie bei Electrona auch die geeigneten, genau den Batterien angepassten Ladegeräte.

Electrona SA
Accumulatorenfabrik
CH-2017 Boudry/NE



Tel. 038/44 21 21
Telex 35398 ACCU CH

Wegweisende Batterien und Ladegeräte aus fortschrittlichem Hause.

TRO

Combien coûte une conversation téléphonique? Qui doit la payer?

A ces problèmes, SODECO propose de nombreuses solutions, depuis le compteur simple, conçu pour l'usager privé, jusqu'aux équipements électroniques munis de dispositifs d'impression des taxes, véritables instruments de gestion pour les entreprises.

Le principe est toujours le même. Les centraux téléphoniques sont équipés de compteurs de conversations et d'unités émettrices (SODECO produit également ce genre d'appareils). Ces unités émettrices transmettent les impulsions aux appareils de saisie de taxes



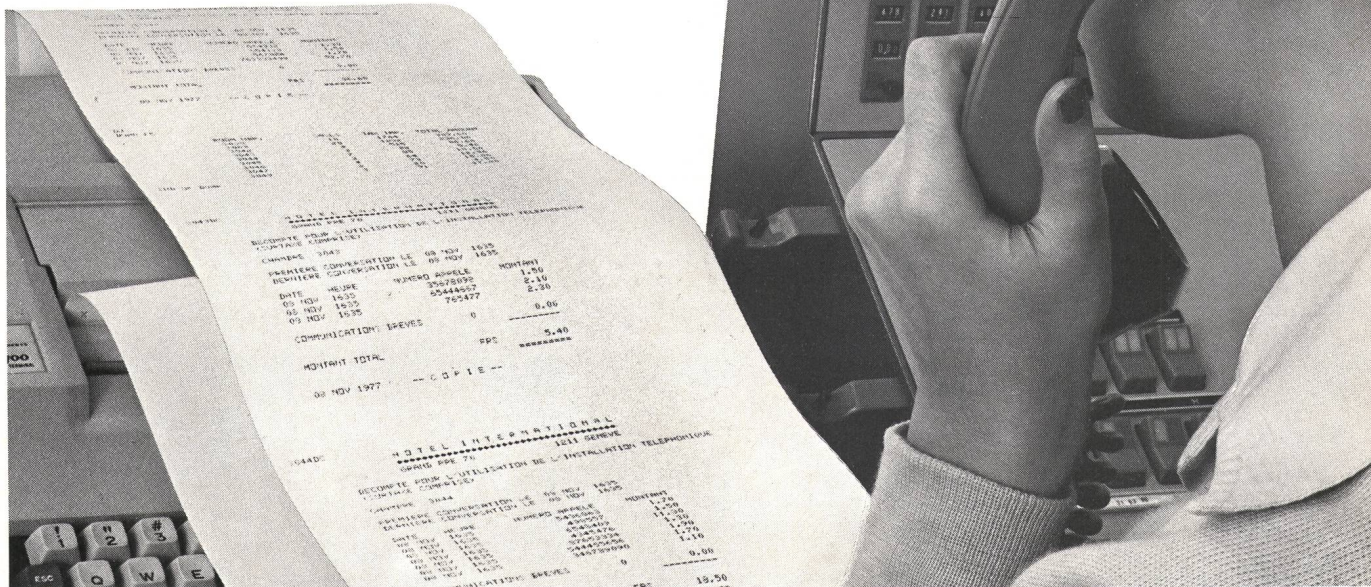
chez l'abonné. Là, les appareils de SODECO enregistrent le coût et, selon l'installation, le numéro appelé, le numéro interne, l'heure, la date, etc. de chaque communication. L'abonné peut ainsi contrôler, répartir ou refacturer ses frais de téléphone; bref, gérer son installation téléphonique.

En ces installations, en ces compteurs, il y a toute la technologie et la fiabilité dont SODECO a amplement fait la preuve: les appareils de SODECO, qui s'adaptent pratiquement à tous les systèmes de taxation existants, ont été homologués par plus de 30 pays et adoptés par des milliers d'abonnés.

Du simple compteur de taxe aux installations électroniques de gestion, les appareils SODECO répondent à toutes les exigences: celles des abonnés et celles des administrations des télécommunications.

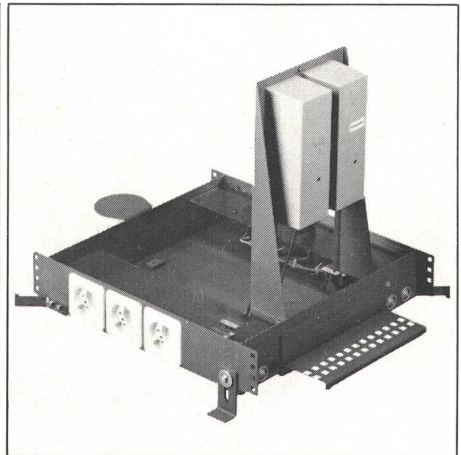
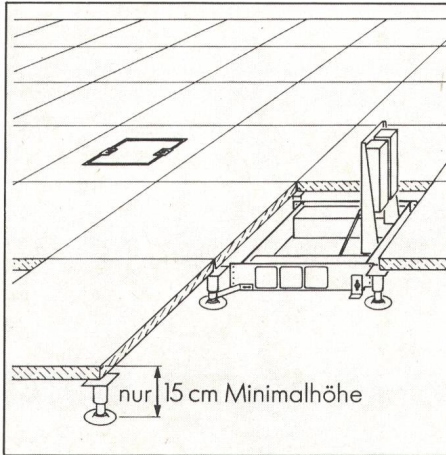
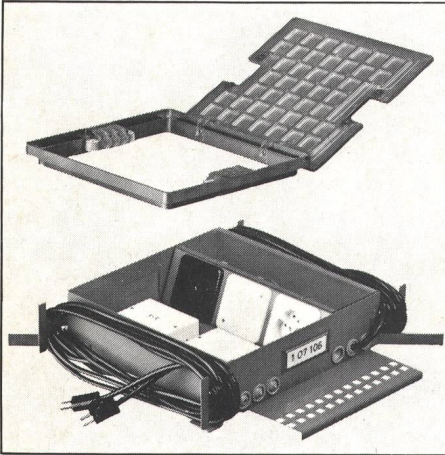
SODECO • SODECO-SAIA SA

Grand-Pré 70 CH-1211 Genève 16 (Suisse) Tél. 022/33 55 00 Télex 22 333
Une société du groupe Landis & Gyr



Hohlboden-Installations-System

für zukunftssichere Starkstrom- und Schwachstrom-Installationen



Anschlusskasten

für die Montage auf dem Zementboden oder in einer Hohlbodenplatte, mit Rahmen und Deckel, mit Kabeln zum Einstecken am Verteilkasten

Anordnung

Verteilkasten im Zentrum, Anschlusskasten darum herum plziert, individuelle Anpassung an die Bedürfnisse, geringer Aufwand bei Änderungen

Verteilkasten

für die Montage auf dem Zementboden unter einer Hohlbodenplatte, Telefon- und Schwachstromkasten zum Anschliessen hochstellbar

OSKAR WOERTZ BASEL 

Fabrik elektrotechnischer Artikel CH-4002 Basel
Eulerstrasse 55 Telefon 061-23 45 30 Telex 63179

**La télédiffusion
offre un grand
bouquet**

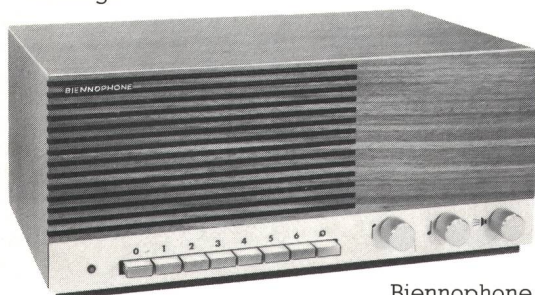


d'avantages.

Les connaissez-vous?

- Nuit et jour à votre service: 6 programmes-radio 24 heures par jour.
- Audition parfaite sans aucun parasite où que vous soyez.
- Programme 3: Musique classique - Programme 6: Musique légère et chansons sans interruption. Un plaisir sans mélange.

- Boîtiers élégants en bois naturel.
- Manipulation ultra-simple.
- Pour les Alémaniques, Radio DRS audible dans toute la Suisse Romande.
- Idéal également pour magasins, ateliers, usines, hôtels et hôpitaux.



Biennophone
le télédiffuseur de grande classe.

Et tout cela pour quelques centimes par jour.

Catalogue spécial chez les concessionnaires ou le fabricant:
Velectra SA, 2501 Bienne



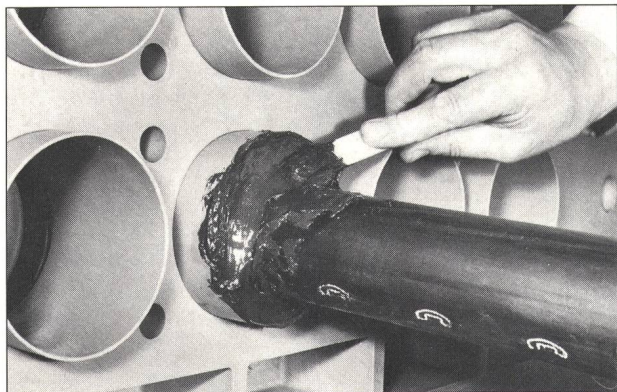
Biennophone

Le spécialiste de la télédiffusion depuis 50 ans.



dicht?

Mit dem neuen
Abdichtungssystem Scotchcast 9580
keine Frage mehr.



Scotchcast 9580 ist ein spachtelbares, elastisches Polyurethan-Harz:
für garantiert gas- und wasserdichte Abdichtungen von Kabelkanälen, Kabel-, Gas- und Wasserrohreinleitungen in Gebäude; auch für Dichtungen zwischen Rohr und Mauerwerk.

- unbrennbar
- ausgezeichnete Haftung z.B. auf Ton, PVC, PE, Beton, Eternit
- flexibel, kann bei Bedarf wieder entfernt werden
- schnelle, einfache Verarbeitung

Wir informieren Sie gerne. Verlangen Sie noch heute die Unterlagen Scotchcast 9580.

3M (Schweiz) AG
Abt. Elektro Produkte
Postfach, 8021 Zürich
Direktwahl: 01 66 46 90

Ihr eigenes Netzwerk für die Daten-Kommunikation?



Sicher! Mit der Serie DCX-800 aufwärts-kompatibler statistischer Multiplexer von CASE wurde ein wirklich revolutionäres Konzept für die Daten-Kommunikation realisiert. Durch die kombinierten Eigenschaften: Multiplexen, Konzentration, automatische Fehlerkorrektur, Anwender-Durchwahl, Netzwerküberwachung und Verkehrsstatistik steht ein äusserst flexibles Produkt zur Verfügung. Dank dem modularen Aufbau ist eine einfache Punkt-zu-Punkt Verbindung bis zum komplexen Netzwerk fast beliebig ausbaubar. Mietleitungen können dadurch optimal ausgenutzt und Netzwerkkosten drastisch reduziert werden.

Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein:

STUDER ELECTRONIC AG

Computer-Peripherie • Datentechnik • OEM-Produkte

Kappelenring 69 CH-3032 Hinterkappelen Tel. 031 362236 / Telex 33633

Diablo 630

Der Drucker, auf dem erstmals alle erhältlichen Typenrad-Versionen laufen. Metall und Plastik.



Der 630 hat noch weniger mechanisch bewegte Teile als je ein Typenrad-Drucker zuvor. Und er druckt vorwärts wie rückwärts. Ob mit 88, 92 oder 96 Zeichen. Auch das ist einmalig.

Der neue Typenrad-Drucker 630:
Das Beste, was Ihnen passieren kann,
seit Diablo das Typenrad erfunden hat.

Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein:

STUDER ELECTRONIC AG

Computer-Peripherie • Datentechnik • OEM-Produkte

Kappelenring 69 CH-3032 Hinterkappelen Tel. 031 362236 / Telex 33633

Drahtlos auf Draht mit Sprechfunk von Autophon.

Zürich	01	201 44 33
St. Gallen	071	25 85 11
Basel	061	22 55 33
Bern	031	42 66 66
Luzern	041	44 04 04
Chur	081	22 16 14
Lugano	091	52 58 52
Biel	032	22 11 15
Neuchâtel	038	24 53 43



AUTOPHON 

